



SAN MATEO-FOSTER CITY  
SCHOOL DISTRICT

2022-2023 Año escolar

Estimado padre / tutor,

Mantener a los estudiantes sanos y a salvo sigue siendo la meta del Departamento de Enfermeras del Distrito Escolar de San Mateo-Foster City.

Una de nuestras prioridades es apoyar a los estudiantes que han sido diagnosticados con alergias, y apreciamos su ayuda en ese ámbito. Gracias por tomar un momento para revisar las formas adjuntas.

**Durante el verano, por favor pida al equipo médico de su estudiante que complete estas formas, y asegúrese de entregar estas formas a la escuela para el 5 de agosto de 2021.**

Gracias por su apoyo, por favor no dude en comunicarse con nosotros si tiene preguntas.

Esperamos trabajar con ustedes este nuevo año escolar.

Sincerely,

The SM-FC Nursing Department

Catherine Le, District Nurse

Student Services

1170 Chess Drive

Foster City, CA 94404

Tel: 650-312-7295

Fax: 650-655-3394

**COLOQUE  
UNA  
FOTOGRAFÍA  
AQUÍ**

Nombre \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Alérgico a: \_\_\_\_\_

Peso: \_\_\_\_\_ kilos. Asma:  **SÍ (Riesgo más alto de reacción grave)**  **No**

**NOTA: No recurra a antihistamínicos ni inhaladores (broncodilatadores) para tratar una reacción grave. UTILICE EPINEFRINA.**




**Extremadamente reactivo a los siguientes alérgenos:** \_\_\_\_\_

**POR LO TANTO:**

Si esta opción está marcada y es **PROBABLE** que se ha ingerido el alérgeno, administre epinefrina de inmediato ante **CUALQUIERA** de estos síntomas.

Si esta opción está marcada y es **SEGURO** que se ha ingerido el alérgeno, administre epinefrina de inmediato aunque no se observe ningún síntoma.

**ANTE CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES: SÍNTOMAS GRAVES**

 <b>PULMÓN</b> Falta de aire, sibilancia, mucha tos	 <b>CORAZÓN</b> Tez azulada o pálida, desmayo, pulso débil, mareo	 <b>GARGANTA</b> Ronquera u oclusión, dificultad para tragar o respirar	 <b>BOCA</b> Hinchazón significativa de la lengua o los labios
 <b>PIEL</b> Urticaria extendida en las distintas partes del cuerpo, enrojecimiento generalizado	 <b>INTESTINOS</b> Vómitos reiterados, diarrea grave	 <b>OTRO</b> Sensación de que va a pasar algo malo, ansiedad, confusión.	<b>O UNA COMBINACIÓN</b> de los síntomas de las distintas áreas

↓      ↓      ↓

- INYECTE EPINEFRINA DE INMEDIATO**
- Llame al 911.** Avise al operador telefónico que el paciente tiene anafilaxia y puede necesitar epinefrina cuando llegue el equipo de emergencia.
- Considere la administración de otros medicamentos además de la epinefrina:
  - Antihistamínico
  - Inhalador (broncodilatador) en caso de respiración sibilante
- Mantenga al paciente en posición horizontal, con las piernas en alto y abrigado. Si tiene dificultades para respirar o vómitos, manténgalo sentado o tendido sobre un costado.
- Si los síntomas no mejoran o vuelven a aparecer, puede administrar otras dosis adicionales de epinefrina a partir de los 5 minutos de la administración de la última dosis.
- Comuníquese con los contactos de emergencia.
- Lleve al paciente a la sala de emergencias, aunque los síntomas hayan desaparecido. (El paciente debe permanecer en la guardia médica durante por lo menos 4 horas porque los síntomas pueden reaparecer).

**SÍNTOMAS LEVES**

 <b>NARIZ</b> Picazón o moqueo nasal, estornudos	 <b>BOCA</b> Picazón bucal	 <b>PIEL</b> Algunas ronchas, picazón leve	 <b>INTESTINO</b> Náuseas leves o malestar
--	---	---	---

---

**EN CASO DE SÍNTOMAS LEVES EN MÁS DE UN ÁREA DEL CUERPO, ADMINISTRE EPINEFRINA.**

---

**EN CASO DE SÍNTOMAS LEVES EN UN ÁREA ÚNICA SIGA ESTAS INSTRUCCIONES:**

- Se pueden administrar antihistamínicos, con prescripción médica.
- Quédese junto a la persona; comuníquese con los contactos de emergencia.
- Observe atentamente los posibles cambios. Si los síntomas empeoran, administre epinefrina.

**MEDICAMENTOS/DOSIS**

Marca de epinefrina o fármaco genérico: \_\_\_\_\_

Dosis de epinefrina:  0,1 mg IM     0,15 mg IM     0,3 mg IM

Marca de antihistamínico o fármaco genérico: \_\_\_\_\_

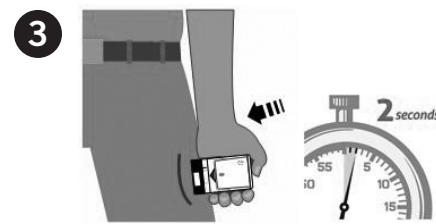
Dosis de antihistamínico: \_\_\_\_\_

Otros (por ejemplo, broncodilatador en caso de sibilancia): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

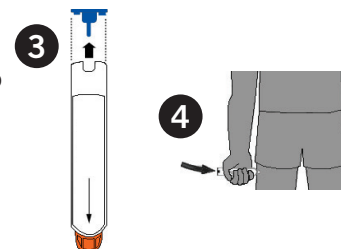
## CÓMO UTILIZAR AUVI-Q® (INYECCIÓN DE EPINEFRINA, USP), KALEO

1. Retire AUVI-Q del estuche externo.
2. Saque la tapa de seguridad roja.
3. Coloque el extremo negro de AUVI-Q® contra la parte exterior media del muslo.
4. Oprima firmemente hasta escuchar un clic y un silbido, mantenga presionado por 2 segundos.
5. Llame al 911 y pida asistencia médica de emergencia de inmediato.



## CÓMO USAR EL AUTOINYECTOR DE EPINEFRINA EPIPEN® Y EPIPEN JR® Y LA INYECCIÓN DE EPINEFRINA (FÁRMACO GENÉRICO AUTORIZADO DE EPIPEN®), USP (AUTOINYECTOR), MYLAN

1. Retire el autoinyector EpiPen® o EpiPen Jr® del tubo transparente.
2. Sujete el autoinyector firmemente con el puño con la punta naranja (el extremo de la aguja) apuntando hacia abajo.
3. Con la otra mano, retire el protector de seguridad azul tirando firmemente hacia arriba.
4. Gire y oprima con firmeza el autoinyector contra la parte exterior media del muslo hasta que haga clic.
5. Sostenga firmemente en el lugar durante 3 segundos (cuente lentamente 1, 2, 3).
6. Retire el dispositivo y masajee el área durante 10 segundos.
7. Llame al 911 y pida asistencia médica de emergencia de inmediato.



## CÓMO UTILIZAR LA INYECCIÓN DE EPINEFRINA IMPAX (GENÉRICO AUTORIZADO DE ADRENALICK®), USP, AUTOINYECTOR, LABORATORIOS IMPAX

1. Retire del autoinyector de epinefrina de su estuche protector.
2. Saque las dos tapas de extremo azul. Ahora podrá ver una punta roja.
3. Sujete el autoinyector firmemente con el puño con la punta roja apuntando hacia abajo.
4. Coloque la punta roja contra la parte exterior media del muslo en un ángulo de 90°, en posición perpendicular al muslo.
5. Oprima y sostenga con firmeza durante aproximadamente 10 segundos.
6. Retire el dispositivo y masajee el área durante 10 segundos.
7. Llame al 911 y pida asistencia médica de emergencia de inmediato.



## INFORMACIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD PARA TODOS LOS AUTOINYECTORES:

1. No coloque el dedo pulgar, los demás dedos o la mano sobre la punta del autoinyector ni aplique la inyección fuera de la parte exterior media del muslo. En caso de inyección accidental, diríjase inmediatamente a la sala de emergencias más cercana.
2. Si administra el medicamento a un niño pequeño, sostenga su pierna firmemente antes y durante la aplicación para evitar posibles lesiones.
3. Si es necesario, la epinefrina se puede aplicar a través de la ropa.
4. Llame al 911 inmediatamente luego de aplicar la inyección.

**INSTRUCCIONES/INFORMACIÓN ADICIONAL** (la persona puede llevar epinefrina, el paciente puede autoadministrarse la medicación, etc.):

Trate a la persona antes de llamar a los contactos de emergencia. Las primeras señales de una reacción pueden ser leves, pero los síntomas pueden agravarse con rapidez.

### CONTACTOS DE EMERGENCIA – LLAME AL 911

EQUIPO DE RESCATE: \_\_\_\_\_

MÉDICO: \_\_\_\_\_ TELÉFONO: \_\_\_\_\_

PADRE O TUTOR: \_\_\_\_\_ TELÉFONO: \_\_\_\_\_

### OTROS CONTACTOS DE EMERGENCIA

NOMBRE/RELACIÓN: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_

NOMBRE/RELACIÓN: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_



Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento \_\_\_\_\_

Maestro \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

Escuela: \_\_\_\_\_ Año Escolar: \_\_\_\_\_

**AUTORIZACIÓN DEL PADRE PARA ADMINISTRAR MEDICAMENTOS EN LA ESCUELA**

**DEBE SER COMLETADO POR UN MÉDICO U OTRO PROVEEDOR DE SALUD CERTIFICADO POR EL ESTADO DE CALIFORNIA PARA RECETAR MEDICAMENTOS.**

NOMBRE DEL ESTUDIANTE (LETRA DE IMPRENTA): \_\_\_\_\_

DIAGNÓSTICO PARA EL CUAL SE RECETA EL MEDICAMENTO: \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL MEDICAMENTO: \_\_\_\_\_

DOSIFICACIÓN: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_ Vía de Administración: \_\_\_\_\_

SI LA DOSIFICACIÓN COMO SE REQUIERA (PRN), LOS SÍNTOMAS AQUE LO HAGAN NECESARIO Y LA FRECUENCIA PERMISIBLE \_\_\_\_\_

FECHA ESTIMADA DE TERMINACIÓN: \_\_\_\_\_

EFFECTOS SECUNDARIOS POSIBLES: \_\_\_\_\_

**Es necesario que él o ella reciba el medicamento recetado anotado arriba durante horas escolares. El medicamento podrá ser administrado por empleados entrenados, no médicos de la escuela, bajo la supervisión de la enfermera de la escuela. La enfermera de la escuela puede no estar presenta durante la administración del medicamento.**

FECHA: \_\_\_\_\_ DOCTOR: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

NÚMERO DE TELÉFONO: \_\_\_\_\_

FIRMA DEL MÉDICO: \_\_\_\_\_

SELLO DEL MÉDICO/CLÍNICA: \_\_\_\_\_

**Por medio de la presente, doy permiso al personal de la escuela para que administre medicamentos a mi niño durante el día escolar según lo ha recetado el médico del niño.**

FIRMA DEL PADRE/TUTOR: \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_

**EN CASO DE EMERGENCIA, SE ME PUEDE LOCALIZAR EN EL SIGUIENTE TELÉFONO: \_\_\_\_\_**



